

476058-2026 - Hange

Saksamaa – Ehitiste kütte insener-tehnilised teenused – Erbringung von Fachplanungsleistungen der Bauphysik im Rahmen der Kernsanierung der Sporthalle des Burggymnasiums in 61169 Friedberg

OJ S 131/2026 10/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Wetteraukreis - Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Erbringung von Fachplanungsleistungen der Bauphysik im Rahmen der Kernsanierung der Sporthalle des Burggymnasiums in 61169 Friedberg

Kirjeldus: Erbringung von Fachplanungsleistungen der Bauphysik nach HOAI 2021 gem.

Auftragsbekanntmachung im Rahmen der Kernsanierung der Sporthalle des Burggymnasiums in 61169 Friedberg.

Menetluse tunnus: aeb7cca6-dd7c-4b40-a1df-d1f99b3b4a73

Sisemine tunnus: 25-5-210

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71314310 Ehitiste kütte insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: In der Burg 8

Linn: Friedberg

Sihtnumber: 61169

Riik – jaotus (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Es ist nur eine elektronische Angebotsabgabe möglich. Bitte beachten Sie unbedingt die Vorgaben zum Verfahrensablauf (u. a. Einreichung der notwendigen Unterlagen) in unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe". Rückfragen zum Verfahren sind ausschließlich im Vergabeportal der eHAD über die Nachrichtenfunktion zu richten. Weitere Informationen zur Verfahrensabwicklung entnehmen Sie bitte unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe".

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Darüber hinaus gelten sämtliche in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründen, insbesondere die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Korruptsioon: siehe oben

Kuritegelikus ühenduses osalemine: siehe oben

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: siehe oben

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: siehe oben

Rahapesu või terrorismi rahastamine: siehe oben

Pettus: siehe oben

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: siehe oben

Maksejõuetus: siehe oben

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: siehe oben

Vara haldab likvideerija: siehe oben

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: siehe oben

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: siehe oben

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: siehe oben

Tõsine ametialane rikkumine: siehe oben

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: siehe oben

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: siehe oben

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: siehe oben

Äritegevus on peatatud: siehe oben

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: siehe oben

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: siehe oben

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Erbringung von Fachplanungsleistungen der Bauphysik im Rahmen der Kernsanierung der Sporthalle des Burggymnasiums in 61169 Friedberg

Kirjeldus: Das grundsätzliche Projektziel ist eine grundlegende Sanierung der Innenräume in Teilbereichen des Hauptgebäudes sowie eine Dachsanierung des Hauptgebäudes vorrangig aus brandschutztechnischer und aus energetischer Sicht inkl. baulicher und

anlagentechnischer Anpassungen an den aktuellen "Leitfaden Wirtschaftliches Bauen" an

Schulen des Wetteraukreises und an den Stand der Technik sowie die Herstellung eines

bauordnungsrechtlich genehmigten Zustands, unter Wahrung weiterer notwendiger

gesetzlicher Erfordernisse (u. a. ArbSchG, UVV, DGUV) oder sinnvoller Verbesserungen.

Dabei soll das in die Jahre gekommenen Gebäude zusätzlich an die aktuellen Erfordernisse

der schulischen Belange angepasst und bei Bedarf auch entsprechende umfangreichere

Schönheitsreparaturen und Renovierungsarbeiten durchgeführt werden. Weitere

Anforderungen wie bspw. an Bauakustik (Schallschutz), Raumakustik, Barrierefreiheit, etc.

sind im Rahmen der Bestandsaufnahme ebenfalls zu prüfen. Der genaue Prüfumfang wird hier

nicht abschließend beschrieben und kann sich bei Bedarf jederzeit auf weitere notwendige

Untersuchungen erweitern (bspw. notwendige statische Untersuchungen). Die vor- und

nachstehende Maßnahmenbeschreibung bzw. der -umfang ist dabei ebenfalls nicht abschließend. Sie ist im Rahmen der LPH 1-3 zu prüfen, zu ermitteln und mit dem Wetteraukreis final abzustimmen. Im Rahmen der brandschutztechnischen Betrachtung ist u. a. die Überprüfung des vorhandenen Brandschutzkonzepts erforderlich. Nach aktuellem Kenntnisstand liegt für das Hauptgebäude ein Brandschutzkonzept aus dem Jahre 2016 vor. Nach aktueller Betrachtung sind grundlegende Abweichungen zwischen Soll- und IST-Zustand erkennbar, für die vorhandene und weitere mögliche Kompensationsmaßnahmen zu prüfen und mit der Baugenehmigungsbehörde sowie dem vorbeugenden Brandschutz abzustimmen sind. Für alle Neubauten und Sanierungen kreiseigener Gebäude wird bei technischer und wirtschaftlicher Machbarkeit über die geltende Gesetzgebung (Gebäudeenergiegesetz) hinaus eine möglichst hohe Gebäudeenergieeffizienz und Nachhaltigkeit angestrebt. Neu- bzw. Erweiterungsbauten und energetische Sanierungen sind grundsätzlich mindestens nach dem jeweils gültigen Gebäudeenergiegesetz GEG auszuführen bzw. es sind dabei dessen Vorgaben einzuhalten oder zu übertreffen. Aus energetischer Sicht sollen die Gebäude nach der Sanierung grundsätzlich den erforderlichen Mindeststandards der aktuellen gesetzlichen Regelungen entsprechen und sind entsprechend zu ertüchtigen. Für die Gebäude soll hierbei insgesamt der EH55-Standard oder besser erreicht werden. Die Außenwände des Hauptgebäudes wurden in den vergangenen Jahren bereits umfangreich saniert. Grundsätzlich ist die energetische Sanierung ganzheitlich zu betrachten, der genaue Umfang wirtschaftlich abzuwägen und entsprechend zu dokumentieren. Eine genaue Festlegung erfolgt dann innerhalb der Planungsphase auf Basis von vorzulegenden Entscheidungsvorlagen, sofern erforderlich. Es ist in diesem Zusammenhang ebenfalls zu prüfen, welche möglichen Förderungen beantragt und in Anspruch genommen werden können. Es dürfen keine Veränderungen an bereits sanierten und modernisierten Anlagen und Bereichen aus vergangenen Fördermaßnahmen vorgenommen werden, da sie sich ggf. förderschädlich auf die vorgenannte Maßnahme auswirken könnten. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte aus den Vergabeunterlagen!

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71314310 Ehitiste kütte insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: In der Burg 8

Linn: Friedberg

Sihtnumber: 61169

Riik – jaotus (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 05/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 28/12/2029

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah
Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#,
#Besonders auch geeignet für:other-sme#Der genaue Ausführungsbeginn hängt von den
internen Genehmigungen ab. Die Planung soll unmittelbar nach Auftragserteilung beginnen
(September / Oktober 2026). Alle Maßnahmen gem. der Projekt- und Leistungsbeschreibung
sollen bis Ende 2029 abgeschlossen sein. Der Auftraggeber verpflichtet sich mit der Abgabe
seines Angebotes und der weiteren Unterlagen seine Leistungen bis zum Abschluss der
Maßnahme zu erbringen, auch wenn das in der Auftragsbekanntmachung /
Vergabeunterlagen angegebene voraussichtliche Ausführungsende erreicht ist. Eine
entsprechende Klausel bei Projektverzögerungen und unterbrechnung ist im § 12 der
besonderen Vertragsbedingungen enthalten.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Bitte reichen Sie die folgenden Formblätter ein: Anlage 04 -
Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB, Insolvenz
und Eintragung ins Gewerbezentralregister 1. 1. Mitteilung über den Umsatz der letzten drei
abgeschlossenen Geschäftsjahre. 1.2. Angaben zu vergleichbare Leistungen 1.3 Angaben zu
Arbeitskräften 1.4 Angaben zur Eintragung in das Berufsregister 1.5 Angaben zu
Insolvenzverfahren und Liquidation 1.6 Angaben zu nachweislich schweren Verfehlungen 1.7
Angaben zu Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung 1.8
Angaben zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft Anlage 05: Eigenerklärung zur
Angabe zu Berufsverböten oder Gewerbeuntersagung 1.1 Angabe zu Berufsverböten oder
Gewerbeuntersagung 1.2 Angaben zum Ausschluss wegen falscher Erklärungen 1.3
Verwendung der deutschen Sprache 1.4 Angaben zu russischen Unternehmen etc. Anlage 06:
Verpflichtungserklärung zu Tariftreue / Mindestentgelt nach HVTG Anlage 07:
Nachunternehmererklärung Anlage 08: Bietergemeinschaftserklärung Die Erlärungen Nr. 07
und 08 nur bei Bedarf. Zusätzlich: Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen
Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind sowie
deren Vertreter. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte aus der Anlage 10_Prüfung_
Vollständigkeit

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenz 1x: Es wird eine abgeschlossene und erbrachte Referenz
aus den letzten 5 Kalenderjahren benötigt, in denen Sie Leistungen der Bauphysik erbrachte
haben. Des Weiteren muss die Referenz aus dem Bereich Sporthalle stammen. In dem
Referenzprojekt müssen die Baukosten (KG 300) min. 1,5 Mio. € betragen. Folgende Inhalte
müssen enthalten sein: - Bezeichnung des Projektes - Liegenschaft - Kurzbezeichnung des
Projektes - Benennung des Auftraggebers - Zeitraum der Umsetzung (ohne LPH 9) -
Baukosten (netto) - Erklärung zur Einhaltung der Baukosten - Größe des Projektes (m²)
Weitere Details entnehme Sie bitte aus der Anlage 10_Prüfung_Vollständigkeit!

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Geforderte Qualifikationsnachweise des vorgesehenen Projektteams: - Studienabschluss im Bereich Bauphysik oder Nachweis Eintragung bei einer Ingenieurkammer oder ein vergleichbarer Nachweis - Nachweisberechtigter für Standsicherheit
Außerdem bitten wir um Mitteilung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind sowie deren Vertreter.
Weitere Details entnehmen Sie bitte aus der Anlage 10_Prüfung_Vollständigkeit!

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis einer bestehenden Haftpflichtversicherung bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer oder Kreditinstitut, f. Personenschäden mind. 3 Mio €, für Sach- und Vermögensschäden mind. 1 Mio. €. Sollte eine Betriebshaftpflichtversicherung nicht in dieser Höhe bestehen, ist eine Anpassung vor Zuschlagserteilung vom zukünftigen Auftragnehmer vorzunehmen und dem Auftraggeber nachzuweisen.

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auszug aus dem Berufsregister

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auszug aus dem Handelsregister

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Präsentation des Projektteams

Kirjeldus: siehe Bewertungsmatrix

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Projektanalyse der zugrundeliegenden Ausschreibung

Kirjeldus: siehe Bewertungsmatrix

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Honorarangebot / Stundensätze

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.had.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 85 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen - siehe § 56 Abs. 3 VGV. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte aus der Anlage 11_Bewertungsmatrix.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lisateave: Bei der Angebotsöffnung werden keine externen Personengestattet.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Für Objektplanungsleistungen: Wenn nach § 75 Abs. 1 VgV als Berufsqualifikationen der Beruf des Architekten gefordert wird, ist zuzulassen, wer nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die entsprechende Berufsbezeichnung zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden. Nach Abs. 3 gilt dies für juristische Personen entsprechend, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen nach Abs. 1 benennen können. Schriftliche Eigenerklärung, dass die deutsche Sprache für allegeschäftlichen Handlungen (auch für alle schriftlichen Unterlagen) mit dem Auftraggeber verwendet wird; enthalten in der Datei 05 Zusatzerklärung zur Eignung.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein

Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Wetteraukreis - Zentrale Vergabestelle

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Wetteraukreis - Zentrale Vergabestelle

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Wetteraukreis - Zentrale Vergabestelle

Registreerimisnumber: 0644000-120056

Postiaadress: Europaplatz

Linn: Friedberg

Sihtnumber: 61169

Riik – jaotus (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de

Telefon: +49 6031-831543

Faks: +49 6031-83921530

Internetiaadress: <https://www.wetteraukreis.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Registreerimisnumber: t:06151126603

Postiaadress: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Linn: Darmstadt

Sihtnumber: 64283

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefon: +49 6151-126603

Faks: +49 6151-125816

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 69f03738-545f-46f4-ac78-204d5c463153 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 09/07/2026 13:30:05 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 476058-2026

ELT S väljaande number: 131/2026

Avaldamise kuupäev: 10/07/2026